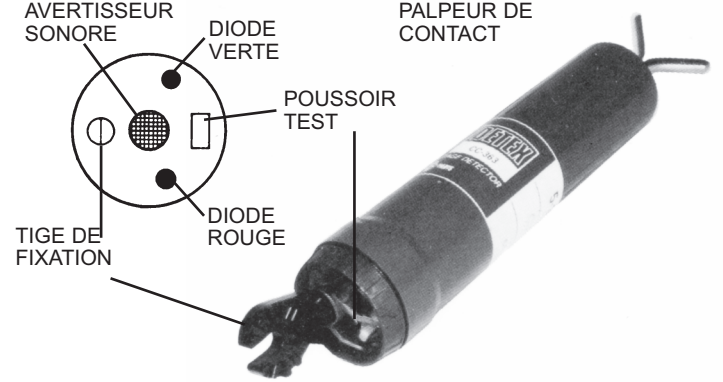
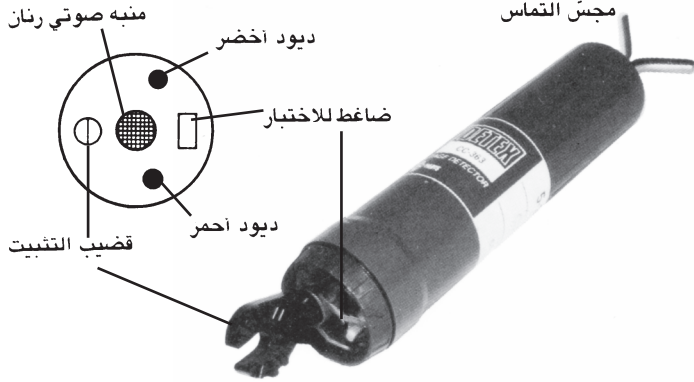


كاشف دينكس إلكتروني للتوتر رنان ومضيء سلسلة سي سي - 360

DETECTEUR ELECTRONIQUE DE TENSION sonore et lumineux DETEX série CC-360



طريقة الإستعمال

يتعين استعمال هذا الجهاز بواسطة عصا عازلة تتطابق خصائصها مع فلتية التركيبات الكهربائية ومع شروط الاستعمال. إن هذا الجهاز هو باستمرار في حالة استخدام.

الإمداد :
٤ - بطاريات ذات ١,٥ فلت الواحدة طراز آر 6.

تركيب البطاريات :

- ١ - فك مجس التماس.
- ٢ - فك الحلقة الخلفية للعبة.
- ٣ - اسحب جسم الكاشف من غطاءه بالضغط على القطعة العليا مسدسة الأضلاع.
- ٤ - اسحب صندوق البطاريات من مكانه وضع البطاريات وفقا للعلامات المبينة عندئذ يضيء الديود الأخضر مشيرا إلى تركيب البطاريات الصحيح وشحنها الجيدة.
- ٥ - كن حريصا عند التركيب على التوجيه الصحيح لشوكة تحديد الوضع للجسم الكاشف داخل غطاءه. لا يكون التثبيت ممكنا للحلقة الخلفية إلا إذا كان وضع الشوكة صحيحا.

مراقبة التشغيل :

- اضغط على الزر الضاغط الأحمر الموجود أسفل اللعبة.
 - يشار إلى الاشتغال الجيد للجهاز بواسطة :
 - إضاءة ومضة للديود الأحمر.
 - اشتغال المنبه الصوتي الرنان.
 - يقضي رفع اليد عن الزر الضاغط إلى إضاءة الديود، الشاهد الأخضر حوالي دقيقتين. وتؤكد إضاءة هذا الديود الاشتغال الجيد للجهاز. ينطفئ الديود الأخضر عند إضاءة الديود الأحمر حينما يكون الجهاز تحت فلتية. وتجدر الإشارة إلى أنه يبقى عمليا حتى بعد انطفائه ولو في آخر فترة من التأخير مادامت شحنة البطاريات كافية للتشغيل.
- التثبيت من انعدام الفلتية:**
أوصل الجهاز المثبت على عصا عازلة بالتركيب الكهربائي المعين وإذا كان التركيب تحت فلتية فإنه يلاحظ :
- إضاءة ومضة للديود الأحمر.
- رنين المنبه الصوتي.

MODE D'EMPLOI

Cet appareil doit être obligatoirement utilisé avec une perche isolante de caractéristiques correspondant à la tension de l'installation et aux conditions d'utilisation. Il est en état de veille permanente.

ALIMENTATION

4 piles de 1,5 V type R6

MISE EN PLACE DES PILES

1. Dévisser le palpeur de contact,
2. Dévisser la bague arrière du boîtier,
3. Extraire le corps du détecteur de son capot en effectuant une poussée sur la pièce hexagonale supérieure,
4. Extraire le conteneur à piles de son logement et positionner les piles selon les repères. La diode verte s'allume attestant le montage correct des piles et leur bon état de charge,
5. Lors du remontage, veiller à l'orientation correcte de l'ergot de positionnement du corps de détecteur dans son capot. La vissage de la bague arrière n'est possible que pour un positionnement correct de l'ergot.

CONTROLE DE FONCTIONNEMENT

Appuyer sur le bouton-poussoir rouge apparent à la base du boîtier.

Le bon fonctionnement de l'appareil est indiqué par :

- l'allumage en clignotant de la diode rouge
- le déclenchement du signal sonore.

Le relachement du bouton-poussoir déclenche l'allumage de la diode témoin verte pendant environ 2 minutes. L'allumage de cette diode confirme le bon fonctionnement de l'appareil. Elle s'éteint pendant l'allumage de la diode rouge en cas de présence de tension. Mais même après son extinction au bout de la période de temporisation, l'appareil demeure opérationnel aussi longtemps que la charge des piles est suffisante.

VERIFICATION D'ABSENCE DE TENSION

Porter l'appareil fixé sur la perche isolante au contact de l'installation concernée.

Une présence de tension se manifeste par :

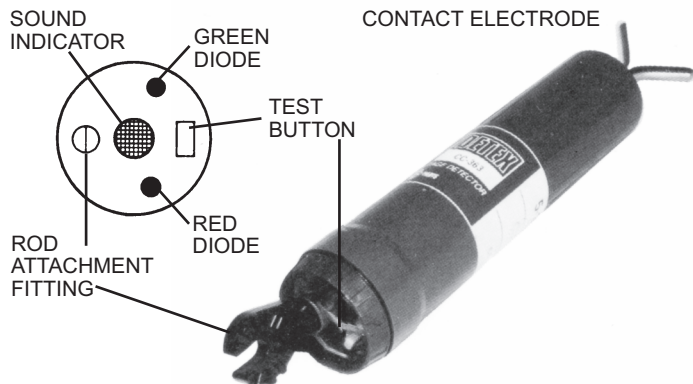
- l'allumage en clignotant de la diode rouge
- le déclenchement du signal sonore.



Le produit contient un tag NFC (communication en champ proche) permettant l'échange d'informations entre deux appareils équipés (uniquement pour CC-127-EC).

CC-360 SERIES DETEX VOLTAGE DETECTOR

with audible and visual signal



OPERATING INSTRUCTIONS

Series CC-360 are designed to be used with insulated operating rods, complying with local or international safety rules. This device is always in operational mode.

BATTERIES

4 x 1,5 V type R6

BATTERY INSTALLATION

1. Unscrew the contact electrode.
2. Unscrew the ring nut at the base of the detector.
3. Remove the body of the detector from the housing by pushing the hexagonal metallic part located on the top of the housing.
4. Remove the compartment containing the batteries and insert the batteries according to the engraved marking on the grooves inside. The green diode lights up thus showing correct mounting and good functioning of batteries.
5. Slide the barrel back in the housing of the detector: check the correct position of the red pin of the barrel when sliding it back. Screw the ring nut.
6. Screw the contact electrode on the top of the detector.

OPERATION

- 1 - Press the red test button located at the base of the detector.

The correct functioning of unit is shown by:

- the flashing red diode and
- the emitting tone signal

- 2 - By releasing the test button, the red diode and tone signal disappear, the green diode lights up for about 2 minutes thus showing correct functioning of detector. It goes out automatically when red flashing diode appears in the case of voltage detection. But even after the two minute stand-by period is over, when the green diode goes out, the detector is still ready to operate as long as the batteries charge is sufficient.

- 3 - Apply detector to installation under test, using correct safety procedure.

- 4 - In case of presence of voltage in the installation:
 - red diode illuminates
 - tone signal sounds

If the green diode stays illuminated it means that installation is de-energized.

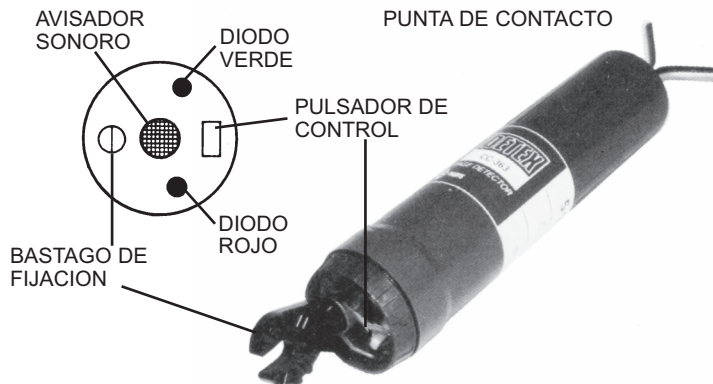
- 5 - Remove detector from installation and repeat steps 1 and 2 to ensure that detector is giving correct indication.



The product contains an NFC tag (near field communication) allowing the exchange of information between two equipped devices (only for CC-127-EC).

DETECTOR ELECTRONICO DE TENSION

sonoro y luminoso DETEX serie CC-360



MODO DE EMPLEO

Este aparato debe ser utilizado obligatoriamente, con una pértiga aislante de características correspondientes a la tensión de la instalación y a las condiciones de utilización. Está en permanente estado de funcionamiento.

ALIMENTACION

4 pilas de 1,5 V. tipo R6

COLOCACION DE LAS PILAS

- 1° Desenroscar la punta de contacto.
- 2° Desenroscar el aro inferior del aparato.
- 3° Extraer el cuerpo del detector de su carcasa, presionando sobre la pieza hexagonal superior.
- 4° Extraer el porta-pilas y colocar las mismas según su polaridad. El diodo verde se ilumina si se han colocado correctamente y su carga está en buen estado.
- 5° Al volverlo a montar comprobar que el pivote de posición del cuerpo del detector esté orientado correctamente, al introducirlo en la carcasa. El aro inferior no podrá roscarse, si el pivote no se ha encajado correctamente.

CONTROL DE FUNCIONAMIENTO

El buen funcionamiento del aparato está indicado, después de presionar el pulsador de control rojo que está en la base del detector por:

- La iluminación intermitente del diodo rojo.
 - La puesta en acción de la señal sonora.
- La iluminación del diodo «testigo» verde durante unos 2 minutos, al dejar de presionar el pulsador de control.

Al final de este periodo temporizado de unos 2 minutos, se apaga el diodo «testigo» verde, permaneciendo el detector en estado operacional, tanto tiempo como la carga de las pilas sea suficiente.

UTILIZACION.

Una vez realizado el CONTROL DE FUNCIONAMIENTO, la presencia de tensión en el circuito a verificar, se manifiesta por el apagado del diodo verde, encendido del diodo rojo y actuación del avisador sonoro.

El producto contiene una etiqueta NFC (comunicación de campo cercano) que permite el intercambio de datos entre dos dispositivos equipados con esa característica (solo para CC-127-EC).